

Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en diensten	Commission paritaire des établissements et des services de santé
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2019</i>	<i>Convention collective de travail du 11 février 2019</i>
Oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Intersectoraal Fonds voor de gezondheidsdiensten" en vaststelling van de statuten	Institution un fonds de sécurité d'existence dénommé « Fonds intersectoriel des services de santé » et fixation des statuts
A. Oprichting	A. Institution
Artikel 1. Bij deze collectieve arbeidsovereenkomst en bij toepassing van artikel 1, eerste lid, 1° van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (Belgisch Staatsblad van 7 februari 1958) richt het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten een fonds voor bestaanszekerheid op, waarvan de statuten hierna zijn vastgesteld.	Article 1 ^{er} . Par la présente convention collective de travail et en application de l'article 1 ^{er} , premier alinéa, 1° de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence (Moniteur belge du 7 février 1958), la Commission paritaire des établissements et des services de santé institue un fonds de sécurité d'existence dont les statuts sont fixés ci-après.
Art 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen welke onder het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten- en inrichtingen ressorteren, met uitsluiting van deze voor de tandprothese.	Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux établissements ressortissant à la Commission Paritaire des établissements et des services de santé, à l'exclusion de ceux de la prothèse dentaire.
Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk bediendepersoneel.	Par « travailleurs » on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.
Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking op 1 januari 2019 en is gesloten voor onbepaalde duur.	Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1 ^{er} janvier 2019 et est conclue pour une durée indéterminée.
Zij kan door elke van de partijen worden opgezegd voor 30 juni van ieder jaar, met uitwerking op 1 januari van het daaropvolgend jaar.	Elle peut être dénoncée par chacune des parties avant le 30 juin de chaque année avec effet au 1 ^{er} janvier de l'année suivante.
De opzegging dient betekend te worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.	La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des établissements et des services de santé.

De voorzitter bezorgt een kopie van de opzegging aan elk der ondertekenende partijen, alsook aan de Minister van Werkgelegenheid en aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.	Le président transmet une copie de la dénonciation à chacune des parties signataires ainsi qu'au Ministre de l'Emploi et à l'Office national de sécurité sociale.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 oktober 2009 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Intersectoraal Fonds voor de gezondheidsdiensten" en vaststelling van de statuten (registratienummer 100222/co/330 – KB 16/12/2010 – BS 20/01/2011), en de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2015 tot overplaatsing van de zetel van het "Intersectoraal Fonds voor de gezondheidsdiensten" (registratienummer 127305/co/330 – KB 26/10/2015 – BS 24/11/2015)	Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 12 octobre 2009 concernant la création d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds intersectoriel des services de santé" et fixation des statuts (numéro d'enregistrement 100222/co/330 – AR 16/12/2010 – MB 20/01/2011), et la convention collective de travail du 11 mai 2015 concernant le transfert du siège du « fonds intersectoriel pour les services de santé » (numéro d'enregistrement 127305/co/330 – AR 26/10/2015 – MB 24/11/2015)
B. Statuten	B. Statuts
HOOFDSTUK I. <i>Benaming</i>	CHAPITRE Ier. <i>Dénomination</i>
Art. 4. Met ingang van 1 januari 2019 wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht genaamd 'Intersectoraal Fonds voor de gezondheidsdiensten'.	Art. 4. A partir du 1 ^{er} janvier 2019, il est institué un fonds de sécurité d'existence, dénommé 'Fonds intersectoriel des services de santé'.
De maatschappelijke en de administratieve zetel van het fonds is gevestigd te VESOFO, Saintelettesquare 13-15 te 1000 Brussel	Le siège social et le siège administratif du fonds sont établis à AFOSOC, Square Saintelette 13-15 1000 Bruxelles.
Deze zetels kunnen bij unanieme beslissing van de raad van beheer van het fonds, voorzien bij artikel 11, elders overgeplaatst worden. De raad van Beheer betekent zijn beslissing aan de voorzitter van het paritair comité en aan de Minister van Werkgelegenheid.	Ces sièges peuvent être transférés ailleurs par décision unanime du conseil d'administration du fonds, prévu à l'article 11. Le conseil d'administration doit communiquer sa décision au président de la commission paritaire et au Ministre de l'Emploi.
HOOFDSTUK II. <i>Doel</i>	CHAPITRE II. <i>Objet</i>
Art. 5. Het fonds, opgericht door deze collectieve arbeidsovereenkomst, heeft als doel het beheer van de gemutualiseerde som van de bijdragevermindering ter beschikking gesteld door het fonds voor bestaanszekerheid 'sociale maribel' van het paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.	Art. 5. Le fonds, régi par la présente convention collective de travail, a pour objet la gestion du produit mutualisé de la réduction des cotisations mises à disposition par le fonds de sécurité d'existence « Maribel social » de la Commission paritaire pour les établissements et les services de santé.

Het fonds is belast met :	Le fonds est chargé de :
- het ontvangen van de som van de bijdrageverminderingen vermeld in alinea 1;	- recevoir le produit de la réduction de cotisations mentionnée à l'alinéa 1er;
- het toekennen van de som van de bijdrageminderings aan de werkgevers die een werknemer hebben aangeworven of die een werknemer aangeworven hebben ter vervanging van een werknemer die een kwalificerende opleiding volgt via tussenkomst van het fonds.	- attribuer le produit de la réduction de cotisations aux employeurs qui ont engagé un travailleur ou qui ont engagé un travailleur en remplacement d'un travailleur qui suit une formation qualifiante via l'intervention du fonds.
Art. 6. In het kader van het doel omschreven in artikel 5 kan het fonds de toelating vragen om een gedeelte van de som van de bijdrageverminderingen bedoeld in artikel 5, alinea 1 van deze overeenkomst te gebruiken ter dekking van de personeels- en administratiekosten.	Art. 6. Dans le cadre de la mission décrite à l'article 5, le fonds peut solliciter l'autorisation d'utiliser une partie du produit de la réduction de cotisations mentionnée à l'article 5, alinéa 1 ^{er} de la présente convention pour couvrir les frais de personnel et les frais d'administration.
Art. 7. In het kader van het doel omschreven in artikel 5 vervult het fonds alle opdrachten toevertrouwd aan de sectorale fondsen door en/of krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 2002.	Art. 7. Dans le cadre de la mission décrite à l'article 5, le fonds remplit toutes les missions confiées aux fonds sectoriels par et/ou en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.
HOOFDSTUK III. <i>Financiering</i>	CHAPITRE III. <i>Financement</i>
Art. 8. De geldmiddelen van het fonds bestaan uit :	Art. 8. Les moyens financiers du fonds se composent de :
- de som van de bijdrageverminderingen vermeld in artikel 5, alinea 1 van deze overeenkomst, met inbegrip van de renten;	- le produit de la réduction de cotisations mentionnée à l'article 5, alinéa 1 ^{er} de la présente convention, en ce compris les intérêts;
- de andere geldmiddelen die zouden toegekend worden door of krachtens een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst om de in artikel 9 bedoelde administratiekosten te dekken.	- les autres moyens financiers qui lui seraient attribués par ou en vertu d'une convention collective de travail sectorielle pour couvrir les frais d'administration visés à l'article 9.
Art. 9. De administratiekosten worden elk jaar vastgesteld door de raad van Beheer voorzien bij artikel 11.	Art. 9. Les frais d'administration du fonds sont fixés annuellement par le conseil d'administration prévu à l'article 11.
Deze kosten worden uitsluitend gedekt door:	Ces frais sont uniquement couverts par:
- de tussenkomsten bedoeld in artikel 6;	- les interventions visées à l'article 6 ;

- de eventuele middelen die ter beschikking worden gesteld door of krachtens een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst.	- les moyens éventuellement mis à sa disposition par ou en vertu d'une convention collective de travail sectorielle.
---	--

HOOFDSTUK IV. <i>Rechthebbenden, toekenning en betaling van de bijdrageverminderingen</i>	CHAPITRE IV. <i>Bénéficiaires, octroi et liquidation des réductions de cotisations</i>
Art. 10. De werkgevers ontvangen de tussenkomsten van het fonds volgens de modaliteiten voorzien en/of krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector alsook door en/of krachtens de volgende collectieve arbeidsovereenkomsten :	Art. 10. Les employeurs bénéficient des interventions du fonds selon les modalités déterminées par et/ou en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, ainsi que par et/ou en vertu des conventions collectives de travail suivantes :
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de privé-ziekenhuizen;	- la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans les hôpitaux privés;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen;	- la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons de repos pour personnes âgées et les maisons de repos et de soins ;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de thuisverpleging;	- la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des soins infirmiers à domicile ;

<ul style="list-style-type: none"> - de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de autonome revalidatiecentra; 	<ul style="list-style-type: none"> - la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l’emploi dans le secteur des centres de revalidation autonomes;
<ul style="list-style-type: none"> - de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van initiatieven voor beschut wonen, de wijkgezondheidscentra en de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België. 	<ul style="list-style-type: none"> - la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l’emploi dans le secteur des initiatives d’habitations protégées, des maisons médicales et des services de sang de la Croix Rouge de Belgique ;
<ul style="list-style-type: none"> - de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en –diensten en andere bicommunautaire welzijnsdiensten gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 	<ul style="list-style-type: none"> - la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des établissements et services de santé bicommunautaires et autres services du bien-être bicommunautaires situés en Région de Bruxelles Capitale
<ul style="list-style-type: none"> - de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de gezondheidsinrichtingen en -diensten. 	<ul style="list-style-type: none"> - la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des établissements et services de santé.
<p>HOOFDSTUK V. <i>Beheer</i></p>	<p>CHAPITRE. V. <i>Gestion</i></p>
<p>Art. 11. Het fonds wordt bestuurd door een paritaire raad van beheer samengesteld uit 16 effectieve leden.</p>	<p>Art. 11. Le fonds est géré par un conseil d’administration paritaire composé de 16 membres effectifs.</p>

<p>Deze leden worden aangeduid door het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, voor de helft op voordracht van de representatieve werkgeversorganisaties en voor de andere helft op voordracht van de representatieve werknemersorganisaties.</p>	<p>Ces membres sont désignés par la Commission paritaire des établissements et des services de santé, pour la moitié sur présentation des organisations représentatives des employeurs et pour l'autre moitié sur présentation des organisations représentatives des travailleurs.</p>
<p>Art. 12. De leden van de raad van beheer worden aangesteld voor dezelfde periode als deze van hun mandaat als lid van het paritair comité.</p>	<p>Art. 12. Les membres du conseil d'administration sont désignés pour la même période que celle de leur mandat de membre de la commission paritaire.</p>
<p>Het mandaat van het lid van de raad van beheer vervalt door ontslagneming of door overlijden of wanneer de duur van het mandaat is verstreken of wanneer de organisatie die het lid heeft voorgedragen om zijn vervanging verzoekt of wanneer de betrokkene geen deel meer uitmaakt van de organisatie die hem voorgedragen heeft.</p>	<p>Le mandat de membre du conseil d'administration prend fin en cas de démission ou de décès ou lorsque la durée du mandat est expirée ou lorsque l'organisation qui a présenté le membre demande son remplacement ou lorsque l'intéressé cesse d'appartenir à l'organisation qui l'a présenté.</p>
<p>Het nieuw lid voltooit desgevallend het mandaat van zijn voorganger.</p>	<p>Le nouveau membre achève, le cas échéant, le mandat de son prédécesseur.</p>
<p>De mandaten van de leden van de raad van beheer zijn hernieuwbaar.</p>	<p>Les mandats des membres du conseil d'administration sont renouvelables.</p>
<p>Art. 13. De leden van de raad van beheer gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan in verband met de verbintenissen aangegaan door het fonds.</p>	<p>Art. 13. Les membres du conseil d'administration ne contractent aucune obligation personnelle en ce qui concerne les engagements pris par le fonds.</p>
<p>Hun verantwoordelijkheid beperkt zich tot de uitvoering van hun mandaat.</p>	<p>Leur responsabilité se limite à l'exécution de leur mandat.</p>
<p>Art. 14. De raad van beheer kiest elk jaar een voorzitter en een ondervoorzitter onder zijn leden, beurtelings uit de werknemersafvaardiging en uit de werkgeversafvaardiging.</p>	<p>Art. 14. Le conseil d'administration choisit chaque année un président et un vice-président parmi ses membres, issus alternativement de la délégation des travailleurs et de la délégation des employeurs.</p>
<p>Hij duidt eveneens de persoon aan die met het secretariaat wordt belast.</p>	<p>Il désigne également la personne chargée du secrétariat.</p>
<p>Art. 15. De raad van beheer beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden voor het beheer en de administratie van het fonds, binnen de limieten gesteld door en/of krachtens de wet van 7 januari 1958, deze statuten en het koninklijk besluit van 18 juli 2002.</p>	<p>Art. 15. Le conseil d'administration dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds, dans les limites fixées par et/ou en vertu de la loi du 7 janvier 1958, des présents statuts et de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.</p>

Tenzij andersluidende beslissing van de raad van beheer treedt deze laatste in al zijn handelingen op en handelt hij in rechte via de voorzitter en de ondervoorzitter gezamenlijk, elk desgevallend vervangen door een lid van de raad daartoe door de raad van beheer aangesteld.	Sauf décision contraire du conseil d'administration celui-ci intervient en tous ses actes et agit en droit par l'intermédiaire du président et du vice-président agissant conjointement, chacun étant remplacé le cas échéant par un membre du conseil désigné à cet effet par le conseil d'administration.
De raad van beheer heeft onder meer als opdrachten:	Le conseil d'administration a notamment pour missions:
- het toekennen van de som van de bijdrageverminderingen overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 5, alinea 2 en het opvolgen van deze toekenning;	- d'attribuer le produit de la réduction de cotisation conformément aux dispositions visées à l'article 5, alinéa 2 et d'assurer le suivi de cette attribution;
- over te gaan tot de eventuele aanwerving en afdanking van het personeel van het fonds;	- de procéder à l'embauche et au licenciement éventuels du personnel du fonds;
- controle uit te oefenen en alle nodige maatregelen te treffen voor de uitvoering van deze statuten;	- d'exercer un contrôle et de prendre toutes les mesures nécessaires à l'exécution des présents statuts;
- de administratiekosten vast te stellen;	- de déterminer les frais de gestion;
- tijdens de maand juni van elk jaar schriftelijk verslag over te maken aan het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten over de vervulling van zijn opdrachten;	- de transmettre chaque année en juin un rapport écrit sur l'exécution de sa mission à la Commission paritaire des établissements et des services de santé;
- aan de bevoegde instanties de verslagen voorzien door en/of krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 2002 over te maken.	- de transmettre aux instances compétentes les rapports prévus par et/ou en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.
Art. 16. De raad van beheer vergadert minstens éénmaal per semester.	Art. 16. Le conseil d'administration se réunit au moins une fois par semestre.
De raad vergadert hetzij op uitnodiging van de voorzitter ambtshalve handelend, hetzij op vraag van tenminste de helft van zijn leden hetzij op vraag van een der in zijn schoot vertegenwoordigde organisaties.	Le conseil se réunit soit sur convocation du président agissant d'office, soit à la demande de la moitié au moins de ses membres soit à la demande d'une des organisations représentées en son sein.
De uitnodigingen moeten de dagorde bevatten.	Les convocations doivent mentionner l'ordre du jour.

De notulen worden opgemaakt door de secretaris aangewezen door de raad van beheer en ondertekend door degene die de vergadering heeft voorgezeten. Uittreksels uit deze notulen worden door de voorzitter en de ondervoorzitter ondertekend.	Les procès-verbaux sont rédigés par le secrétaire désigné par le conseil d'administration et signés par celui qui a présidé la réunion. Les extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président et le vice-président.
Art. 17. De raad van beheer kan slechts geldig vergaderen en beslissen indien minstens de helft zowel van de leden van de werknemersafvaardiging als van de leden van de werkgeversafvaardiging aanwezig is.	Art. 17. Le conseil d'administration ne peut se réunir et délibérer valablement que si la moitié au moins tant des membres de la délégation des travailleurs que de la délégation des employeurs est présente.
Art. 18. Behoudens andersluidende bepalingen in het huishoudelijk reglement opgesteld door de raad van beheer worden zijn beslissingen getroffen bij eenparigheid van stemmen van de aanwezige leden.	Art. 18. Sauf dispositions contraires prévues par le règlement d'ordre intérieur établi par le conseil d'administration, ses décisions sont prises à l'unanimité des voix des membres présents.
HOOFDSTUK VI. <i>Controle</i>	CHAPITRE VI. <i>Contrôle</i>
Art. 19. Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (Belgisch Staatsblad van 7 februari 1958) duidt het paritair comité een bedrijfsrevisor aan ter controle van het beheer van het Fonds.	Art. 19. Conformément à l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence (Moniteur belge du 7 février 1958), la commission paritaire désigne un réviseur d'entreprises en vue du contrôle de la gestion du fonds.
Bovendien licht hij de raad van beheer van het fonds regelmatig in voer de resultaten van zijn onderzoeken en doet de aanbevelingen die hij nodig acht.	En outre, il informe régulièrement le conseil d'administration du fonds des résultats de ses investigations et fait les recommandations qu'il juge utiles.
HOOFDSTUK VII. <i>Balans en rekeningen</i>	CHAPITRE VII. <i>Bilan et comptes</i>
Art. 20. Elk jaar worden op 31 december de balans en rekeningen van het verlopen dienstjaar afgesloten.	Art. 20. Chaque année, les bilan et comptes de l'exercice écoulé sont clôturés au 31 décembre.
HOOFDSTUK VIII. <i>Ontbinding en vereffening</i>	CHAPITRE VIII. <i>Dissolution et liquidation</i>
Art. 21. Het fonds is opgericht voor een onbepaalde duur.	Art. 21. Le fonds est institué pour une durée indéterminée.
Art. 22. Het wordt ontbonden door het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten ingevolge een gebeurlijke vooropzeg zoals voorzien in artikel 3.	Art. 22. Il est dissout par la Commission paritaire des établissements et des services de santé à la suite d'un préavis éventuel comme prévu à l'article 3.

<p>Art. 23. Na betaling van het passief, worden de goederen en waarden van het fonds overgeheveld naar een non-profit fonds met gelijkaardige doelstellingen.</p>	<p>Art. 23. Après paiement du passif, les biens et valeurs du fonds sont transférés à un fonds non marchand avec des objectifs similaires.</p>
<p>Het voornoemd Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en –diensten duidt de vereffenaars aan onder de leden van de raad van beheer van het fonds.</p>	<p>La Commission paritaire des établissements et des services de santé susmentionnée désigne les liquidateurs parmi les membres du conseil d'administration du fonds.</p>